

Zeitschrift: The Swiss observer : the journal of the Federation of Swiss Societies in the UK

Herausgeber: Federation of Swiss Societies in the United Kingdom

Band: - (1965)

Heft: 1473

Rubrik: Our next issue

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 08.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

He also gratefully acknowledged the help and advice received from the Central Secretariat in Zurich and the annual subsidy obtained from BIGA in Berne, whose understanding of the special position of the SMS College among educational establishments was greatly valued.

Under the temporary Chairmanship of Mr. A. C. Stahelin, Hon. Member of the Central Society and the London Section, the meeting then proceeded with the elections. Mr. Stahelin expressed thanks to Mr. Jaccard for his yeoman services to the Society in his dual capacity of President of the Society and Chairman of the Education Committee during the past 12 months, in which he was prepared to carry on for another year pending the election of a successor on the Education Committee in 1966. This had been found in the person of Mr. J. F. Carlen who had been nominated for the office of Vice-Chairman of the Education Committee. Mr. F. Burri, who had previously held that office and Mr. Carlen were proposed as additional members of the Council and there being no further nominations, Mr. Stahelin declared the Council and the Committees for the financial year 1965 duly elected and constituted as follows:—

Council: Chairman: Mr. A. Jaccard; Trustees: Messrs. J. J. Boos, H. Knoll, L. W. Krucker, F. G. Sommer; Members: Messrs. J. W. Bonjour, F. Burri, J. F. Carlen, R. Chappuis, O. Grob, E. M. Huber, J. E. Schneider, R. Senn, F. Streit. General Purposes Committee: President: Mr. A. Jaccard; Vice-President: Mr. L. W. Krucker; Hon. Secretary: Mr. J. E. Schneider; Hon. Treasurer: Mr. R. Senn; Members: Messrs. H. Andrea, R. Bachmann, E. Zwicky. Education Committee: Chairman: Mr. A. Jaccard; Vice-Chairman: Mr. J. F. Carlen; Members: Messrs. J. W. Bonjour, F. Burri, H. Gruninger, G. Hediger, O. Luterbacher, M. Schneebeili. House Committee: Chairman: Mr. L. W. Krucker; Members: Mrs. M. Meier, Mr. W. Schedler; Press Reporter: Mr. W. Burren. Delegate to the N.S.H.: Mrs. M. Meier. *W.B.*

PERSONAL

One of our old and faithful readers, Mrs. J. Pfaendler, 61 Woodland Rise, Muswell Hill, London N.10, would be most grateful for any information (in English) regarding special Swiss Christmas customs. She has undertaken to give a talk on the different customs in the various parts of Switzerland, during an international year organised by the Federation of Townswomen's Guilds. She hopes that readers of the "Swiss Observer" may be able to remember Christmas as spent at home.

* * *

It is with deep regret that we have just heard of the death some time ago of two of our readers, Mr. F. Richter, C.B.E., of 2 Temple Chambers, E.C.4, and of Mr. Carl Fischer, 10 Beechfield Avenue, Birstall near Leicester. We extend our sympathy to their families in their bereavement.

* * *

We have just heard of the death of Mr. Max Lichtensteiger. An obituary will appear in the next issue of the "Swiss Observer".

OUR NEXT ISSUE

The "Swiss Observer" is published every second and fourth Friday of the month. Our next issue will appear on 26th March. We shall be glad to receive reports and articles not later than Wednesday, 17th March. Short news items only can be accepted later.

THE CITY SWISS CLUB'S NEW VENTURE

The City Swiss Club is one of the few societies which have a special Press Reporter. Whilst the Club generously extends hospitality to the Editor of the "Swiss Observer" at functions where ladies are admitted, their Press Reporter, our well-known friend Fred Stauffer ("ST.") nevertheless writes the report, and the Editor may sit back and enjoy her dinner without having to "earn" it. But this time for a change, it is her privilege to write a report on a City Swiss Club party, as the Press Reporter was not able to attend.

It concerns an entirely new venture: BOWLING. It was announced as a FAMILY BOWLING EVENING for Tuesday, 23rd February, and it took place at the Ambassador Bowl in Hounslow. And indeed, it was a family affair. To the Editor's great surprise, the husbands had brought along their wives — some fathers and mothers their sons and daughters, and, apart from children, all ages were fairly and squarely represented — a happy party of about fifty, including Monsieur and Madame Heimo of the Swiss Embassy.

The City Swiss Club have shown for a long time that they are very Swiss. They not only foster Anglo-Swiss relationship by having distinguished speakers at some of their meetings and prominent guests at their Annual Banquet in November, they also go in for regular meetings devoted to one of the Swiss national sports: "Jass". Now with their new experiment they have taken on a further Swiss sport: bowling. Their Swiss-ness also shows itself in the fact that the City Swiss Club have no lady members, and that monthly meetings, including the traditional Christmas Dinner, are exclusively for men. In this they have broken with tradition, for ladies were *very* welcome at Hounslow, and a number of them actively and successfully took part in the game. Of course, ten-pin bowling in the American fashion, on highly polished pitches with fully automatic pin handling and counting (at Hounslow there are thirty-two individual lanes of which the Club had booked five for the evening) in an ultra-modern, brilliantly lit hall is far removed from the homely skittle alley of the Swiss village. But it *is* the same game, and it was soon evident, especially with some of the veterans, that they had been expert skittle players long before ten-pin bowling became fashionable with modern youth.

If the go-ahead Committee of the City Swiss Club decide to tackle yet another of the Swiss national pastimes, we may soon be able to take part in, say, gymnastics or ski-ing. If these, too, like bowling, are somewhat larger-than-life, we might find ourselves doing acrobatics or ski-jumping on Hampstead Heath!

The Committee are to be congratulated on taking the initiative in providing novel entertainment for their members. All those present, the writer has no doubt, thoroughly enjoyed themselves, though she hopes that the other type of family evening will not be neglected, when old and faithful members (plus families) who have no inclination for skittle-alley diversion can meet for a meal, some quiet entertainment and a chat with friends — the one thing which was a little difficult in the hurly-burly of the bowling alley.

Mariann.